

育成就労の期間中の待遇に関する重要事項説明書

与育成就劳期间的待遇有关的重要事项说明

殿
先生/女士

育成就労の期間中の待遇について、以下のとおり説明します。この内容は重要ですから、十分理解されるようお願いします。

现就育成就劳期间的待遇说明如下。本内容非常重要，请务必充分理解。

1 育成就労中の待遇

育成就劳期间的待遇

雇用契約期間、就業（育成就労）の場所、従事すべき業務（育成就労産業分野及び業務区分）の内容、労働時間等、休日、休暇、賃金、退職に関する事項、宿泊施設に関する事項、その他の事項については、別紙「雇用契約書及び雇用条件書」のとおりです。

雇佣合同期限、工作（育成就劳）场所、应从事的业务（育成就劳产业领域及业务分类）内容、工作时间等、休息日、休假、工资、离职相关事项、住宿设施相关事项及其他事项，均如另附的《雇佣合同及雇佣条件书》所述。

（注意）宿泊施設の概要を明らかにするため、当該施設の見取り図、周辺地図を添付すること。

（注意）应附上住宿设施的平面图及周边地图，以明确该设施的基本情况。

2 入国後講習中の待遇（入国後講習を実施しない場合は省略）

入境后讲习期间的待遇（若不实施入境后讲习则省略此项）

1 講習手当 （1 か月当たり） 学习补贴 （毎月）	①支給の有無 有无发放	☐ 有（支給額・支給内容 有（发放金额、发放内容	☐ 無 无
	②備考 备注		
2 食費 （1 か月当たり） 餐费 （毎月）	①支給の有無 有无发放	☐ 有（支給内容 有（发放内容	☐ 無 无
	②育成就労外国人の負担の有無 育成就劳外国人是否需要负担	☐ 有（負担内容 是（负担内容	☐ 無 否
	③備考 备注		

3 居住費 (1 か月当たり) 住宿费 (毎月)	①支給の有無 有无发放	☐ 有 (支給内容 有 (发放内容) ☐ 無 无
	②育成就労外国人の負担の有無 育成就労外国人是否需要负担	☐ 有 (負担内容 是 (负担内容) ☐ 無 否
	③形態 形态	☐ 寮 (寄宿舎) ・ ☐ 賃貸住宅 ・ 宿舎 租赁住宅 ☐ その他 () 其他 ()
	④名称 名称	
	⑤所在地 地址	〒 — (電話 — —) (电话 — —)
	⑥規模 规模	面積 (m ²)、収容人員 (人)、 1 人当たり居室 (m ²) 面积 (m ²)、可住人数 (人)、人均居室面积 (m ²)
4 その他 其他		

(注意) 4 欄は、1 欄から 3 欄まで以外の諸手当等が支給される場合など特記すべき事項がある場合に記載すること。

(注意) 若存在发放第 1 栏至第 3 栏以外的各种补贴等的情况，或有其他需特别说明的事项，请在第 4 栏填写。

3 育成就劳实施者の変更

育成就劳实施单位的变更

育成就劳实施者の変更は、やむを得ない事情がある場合（※1）を除き、育成就劳外国人が従事すべき業務の分野において定められた転籍制限期間（※2）並びに技能及び日本語能力の要件を満たしており、かつ、優良な育成就劳实施者が育成就劳外国人の受入れを希望する場合に可能となります。

除存在迫不得已の事由（※1）的情况外，育成就劳实施单位的变更，仅在满足以下所有条件时方可进行：①已超过该育成就劳外国人所从事业务领域规定的跳槽限制期（※2）；②满足技能及日语能力要求；③优良的育成就劳实施单位有意愿接收该育成就劳外国人。

※1 育成就劳实施者の経営上・事業上の都合、育成就劳認定の取消し、育成就劳实施者における労使間の諸問題、育成就劳实施者における暴行等の人権侵害行為や対人関係の諸問題等、現在の育成就劳实施者の下で育成就劳を続けさせることが、育成就劳の適正な実施及び育成就劳外国人の保護という趣旨に沿わないと認められる事情による育成就劳先の変更の場合が該当します。

适用于以下情况下的育成就劳单位变更：由于育成就劳实施单位因经营或事业方面的原因而被撤销育成就劳认证、育成就劳实施单位内部的劳资纠纷、育成就劳实施单位发生的暴行等侵犯人权行为或人际关系问题等原因，而被认定继续在当前育成就劳实施单位进行育成就劳不符合“妥善实施育成就劳及保护育成就劳外国人”这一宗旨。

※2 育成就劳实施者が業務の分野において定められた転籍制限期間より短い転籍制限期限を定めている場合があります。詳細は、雇用契約書及び雇用条件書を確認してください。

育成就劳实施单位可能会设定短于该业务领域规定的跳槽限制期。详情请查阅《雇佣合同及雇佣条件书》。

4 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務への従事について

关于从事含石棉建材等建筑物的拆除等业务

☐ 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事することはありません。
不会从事含石棉建材等建筑物的拆除等业务。

☐ 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事することがあります。
可能会从事含石棉建材等建筑物的拆除等业务。



留意点や補償制度等については、別紙「石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事する場合の留意点や補償制度等について（参考様式第1-14号）」のとおりです。

关于注意事项及补偿制度等，请参见附件《关于从事含石棉建材等建筑物拆除等业务的注意事项及补偿制度等（参考式样第1-14号）》中的说明。

5 その他の事項
其他事项

(注意) 特記すべき事項がある場合に記載すること。

(注意) 若有需特别说明的事项，请在此填写。

以上の内容について説明しました。

已就以上内容进行了说明。

年
年

月
月

日
日

説明者の氏名
说明人姓名

(申請者（育成就劳实施者）との関係)

(与申请人（育成就劳实施单位）的关系)

以上の内容について上記の説明者から説明を受け、その内容を十分に理解しました。

本人已从上述说明人处听取了关于以上内容的说明，并已充分理解。

年
年

月
月

日
日

育成就劳外国人になろうとする者／育成就劳外国人の署名

拟成为育成就劳外国人者 / 育成就劳外国人签名